

■ TRAS LA INJUSTICIA Y EL BOCHORNO

**¿Cómo se vuelve atrás?**

En febrero de 2007, un equipo de periodistas vino desde Finlandia hasta Gualeguaychú y Fray Bentos, con el objetivo de producir un documental para la televisión de su país sobre el conflicto pastero. Filmaron en ambas ciudades y en Buenos Aires. Dirigía el grupo el documentalista más reconocido y respetado de Finlandia, el periodista Kari Mokko, con más de 20 años de experiencia en hacer documentalismo en guerras, revoluciones, terremotos, desastres de distinta índole. El camarógrafo, si mal no recuerdo, era un estonio que había sufrido en carne propia el régimen comunista. Y la traductora era la periodista y licenciada en Filología Española, corresponsal para el cono sur de la principal cadena televisiva finesa YLE Televisión, Anneli Auli Leskinen, una colega que maneja perfectamente el castellano, gracias a haberlo estudiado en su país y a haber vivido muchos años en Chile y en Argentina. o

Por Verónica Toller

vtoller@eldiadedegualeguaychu.com.ar

La resistencia de Gualeguaychú a la instalación de una planta pastera en la región viene siendo transmitida en Finlandia por los medios de comunicación de distintas maneras. La prensa escrita (a través del Helsingin Sanomat) ha publicado notas sobre el milagro que vive Fray Bentos gracias a Botnia, con excepción de las firmadas por Johanna Pohjola, la periodista pelirroja que cubrió varias marchas y asambleas y ha transmitido lo que sucede con una visión mucho más imparcial. La prensa televisiva, en cambio, ha tenido mayor número de coberturas y un mensaje más equilibrado que el diario. Se han visto imágenes de lo que sucede en Gualeguaychú, de acciones de la Asamblea y ha salido la voz de vecinos de nuestra zona, de funcionarios gubernamentales, en la misma proporción que voces de la otra orilla. Todas esas coberturas televisivas las realizó Auli Leskinen.

El documental filmado en febrero incluyó testimonios de Martín Alazard, Gustavo Rivollier, Sira Muñoz y de quien escribe esta nota, entre otros ciudadanos de Gualeguaychú. Recuerdo el comentario que me hicieron meses después periodistas en Finlandia: "vi el trabajo en YLE. Fue crítico hacia la actuación de Botnia en Fray Bentos". Para quien quiera una referencia, vaya esta página:

<http://www.yle.fi/silminnakija/juttu.php?tunnus=425> .

Conocí en ese febrero a Auli, a Kari y a su camarógrafo. Fui a entrevistarlos en una nota pautada de 20 minutos en el Hotel Embajador. Se convirtió, luego, en una entrevista que me hicieron ellos de casi 3 horas, donde inquirieron sobre la historia de la Asamblea, las razones de la oposición a las pasteras, la forma en que se sostenía económicamente, la organización horizontal de los vecinos, la respuesta del gobierno y mucho más.

Un mes después, volví a saber de ellos: Kari y Auli habían gestionado ante los organizadores del Congreso Internacional de Medios que se realizaría los días 13, 14 y 15 de abril en Helsinki (el evento más importante en materia de medios de comunicación del norte europeo), una invitación para que quien firma esta nota asistiera al mismo en calidad de disertante, para explicar a los colegas de prensa lo que estaba sucediendo en Fray Bentos y Gualeguaychú con una empresa finlandesa. Así

quedo pautado. Pero dado que en la misma fecha, yo estaba en Madrid con mi colega Estela Gigena por la entrega de los Premios Rey de España, pude llegar recién el 14 por la tarde a Helsinki. El horario de mi conferencia era el 14 por la mañana. Sin embargo, el mensaje llegó igual. Así que ¿quién creen que cubrió mi lugar y explicó a periodistas de varios países qué sucedía por estos lares con Botnia? Pues Kari Mokko y Auli Leskinen.

Pese al horario de llegada, logré cumplir con el objetivo de mi viaje. Porque pude hablar con periodistas fineses, entrevisté al Presidente de Botnia Erkki Varis y a su encargado de comunicaciones en su propia oficina (en aquella entrevista fue donde reconoció que jamás Uruguay les había pedido que paralizaran la construcción de la planta), reporté a estudiantes universitarios, a académicos... Conocí la idiosincrasia finesa, el valor del "oro verde" o riqueza maderera, la evolución de la industria papelera y pastera, el valor que dan a la retórica, la forma en que encaran sus negocios, las diferencias de perfil entre un nórdico y un latinoamericano de este cono sur, acercarme a la forma en que reaccionan frente a determinadas cuestiones, interiorizarme sobre su forma de gobierno tan distinta a la nuestra..., en fin, trabajar periodísticamente en un raid que me reportó datos sumamente interesantes.

¿Y quién realizó los contactos para que yo pudiera hacer estos reportajes? Auli Leskinen. ¿Quién me recibió en su casa para abaratar los costos de mi estancia en Finlandia? Auli Leskinen (Al margen: los 390 dólares del boleto de avión en Lufthansa más viáticos generales corrieron por cuenta de uno de los medios para los que trabajo, de tiraje nacional. Valga esto como aclaración a algunos comentarios malintencionados publicados en blogs uruguayos). ¿Quién me presentó a los periodistas y académicos? Auli Leskinen. ¿Quién me ofició de traductora en cada charla y entrevista? Auli Leskinen. ¿Quién discutió con los funcionarios del Ministerio de Economía, de Relaciones Exteriores, de Agricultura, porque no querían darme entrevistas; incluso, con funcionarios de la Presidencia de su país? Auli Leskinen.

¿Quién fue ayer atacada, tratada de "pirata", insultada, echada de un lugar tan público como una ruta nacional argentina? Auli Leskinen. ¿A quién se le impidió que cumpla con sus tareas periodísticas? A Auli Leskinen.

¿Qué bien puede hacerle a los ciudadanos de Gualeguaychú echar periodistas de las acciones que, como comunidad, se llevan adelante? La libertad de prensa es, en este país, para todos, propios y extraños.

Dice la sabiduría popular que del ridículo no hay retorno. ¿Y de la injusticia? ¿Y del extremismo? ¿Y de la irresponsabilidad para con otro ser humano? ¿Cómo se vuelve de eso, cuando el daño, el mal momento ya fue perpetrado?

Cerrar ventana